

Taikōsetsu Dai 3 Shujitsu B Nen

3rd Sunday of Advent Year B

Dec. 17, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Izaya no Yogen (Book of the Prophet Isaiah)

Shu wa watashi ni abura wo sosogi, Shu naru Kami no rei ga watashi wo toraeta. Watashi wo tsukawashite, mazushii hito ni yoi shirase wo tsutaesaseru tame ni. Uchi-kudakareta kokoro wo tsutsumi, torawarebito ni wa jiyuu wo, tsunagarete iru hito ni wa kaihō wo kokuchi saseru tame ni. Shu ga megumi wo o-atae ni naru toshi, watashitachi no Kami ga hōfuku sareru hi wo kokuchi saseru tame ni. Watashi wa Shu ni yotte yorokobi tanoshimi watashi no tamashii wa watashi no Kami ni atte yorokobi odoru. Shu wa sukui no koromo wo watashi ni kise, megumi no haregi wo matowasete kudasaru. Hanamuko no yō ni kagayaki no kanmuri wo kabusase, hanayome no yō ni hōseki de kazatte kudasaru. Daichi ga kusa no me wo moe-ide sase, sono ga makareta tane wo mebaesaseru yō ni Shu naru Kami wa subete no tami no mae de megumi to eiyo wo mebae-sasete kudasaru.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response):

- A. Watashi wa Kami wo agame, Kami no sukui ni yorokobi odoru
- B. Kami no awaremi wa yo-yo, Kami wo osore uyamau hito no ue ni.

1. Watashi wa Kami wo agame, watashi no kokoro wa Kami no sukui ni yorokobi odoru.

Kami wa iyashii hashitame wo kaerimirare,

Itsu no yo no hito mo watashi wo shiawase na mono to yobu.
Kami wa watashi ni idai na waza wo okonawareta.
Sono na wa tōtoku, awaremi wa yo-yo, Kami wo osore-uyamau hito no
ue ni. (Response A)

2. Kami wa sono chikara wo arawashi, omoi-agaru mono wo uchi-kudaki,
Kenryoku wo furuu mono wo sono za kara oroshi, mi-suterareta hito
wo takamerareru.
Ue ni kurushimu hito wa yoi mono de mitasare,
Ogori-kurasu mono wa munashiku natte kaeru.
(Response B)

3. Kami wa itsukushimi wo wasureru koto naku, shimobe Israel
wo tasukerareta.
Watashitachi no sosen, Abraham to sono shison ni yakusoku sareta yō
ni.
Eikō wa Chichi, to Ko, to Seirei ni, Hajime no yō ni ima mo itsumo
yo-yo ni. Amen. (Response B)

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Tesalonike no Kyōkai e no Tegami
(Letter of Paul to the Thessalonians)

Minasan, itsumo yorokonde inasai. Taezu inorinasai. Donna koto ni mo kansha shinasai. Kore koso, Kristo Iesu ni oite, Kami ga anagata ni nozonde orareru koto desu. "Rei" no hi wo keshite wa ikemasen. Yogen wo karonjite wa ikemasen. Subete wo ginmi shite, yoi mono wo daiji ni shinasai. Arayuru warui mono kara tōzakarinasai.

Dōka, heiwa no Kami jishin ga, anagata wo mattaku sei naru mono toshite kudasaimasu yō ni. Mata, anagata no rei mo tamashii mo karada mo nani hitotsu kaketa tokoro no nai mono toshite mamori, watashitachi no Shu Iesu Kristo no korareru toki, hi no uchi-dokoro no nai mono toshite kudasaimasu yō ni. Anagata wo o-maneki ni natta kata wa, shinjitsu de, kanarazu sono tōri ni shite kudasaimasu.

Kami ni kansha

Alleluya

Allelu~ya, Alleluya~

Kami no rei wa watashi no ue ni aru

Mazushii hito ni fukuin wo tsugeru tame Kami wa watashi wo erabareta

Alleluya~, Alle~luya

Fukuin (Gospel)

Yohane ni yoru Fukuin (Gospel according to John)

Kami kara tsukawasareta hitori no hito ga ita. Sono na wa Yohane de aru. Kare wa akashi wo suru tame ni kita. Hikari ni tsuite akashi wo suru tame, mata, subete no hito ga kare ni yotte shinjiru yō ni naru tame de aru. Kare wa hikari de wa naku, hikari ni tsuite akashi wo suru tame ni kita. Sate, Yohane no akashi wa kō de aru. Erusalem no Yudaya-jintachi ga, saishi ya Levi-bitotachi wo Yohane no moto e tsukawashite, "Anata wa donata desu ka" to shitsumon saseta toki, kare wa kōgen shite kakusazu, "Watashi wa Messiah de wa nai", to ii-arawashita. Karera ga mata, "De wa nan desu ka. Anata wa Eriya desu ka", to tazuneru to, Yohane wa, "Chigau" to itta. Sara ni, "Anata wa, ano yogensha na no desu ka" to tazuneru to, "Sō de wa nai", to kotaeta. Soko de, karera wa itta. "Sore de wa, ittai, dare na no desu. Watashitachi wo tsukawashita hitobito ni henji wo shinakereba narimasen. Anata wa jibun wo nanda to iu no desu ka."

Yohane wa, yogensha Izaya no kotoba wo michi-ite itta. "Watashi wa areno de sakebu koe de aru. 'Shu no michi wo massugu ni seyo', to."

Tsukawasareta hitotachi wa Pharisai-ha ni zoku shite ita. Karera ga Yohane ni tazunete, "Anata wa Messiah demo, Eliya demo, mata ano yogensha demo nai no ni, naze, senrei wo sazukeru no desu ka", to iu to, Yohane wa kotaeta. "Watashi wa mizu de senrei wo sazukeru ga, anagata no naka ni wa, anagata no shiranai kata ga orareru. Sono hito wa watashi no ato kara korareru kata de, watashi wa sono hakimono no himo wo toku shikaku mo nai." Kore wa, Yohane ga senrei wo sazukete ita Yordan gawa no mukō gawa, Betania de no dekgoto de atta.

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Sukuinushi wo mukaeru yorokobi ni mitasarete inorimashō

1. Hito to natte yo ni korareta sukuinushi Kristo wo, arata na kansha to yorokobi no uchi ni, ooku no hito ni akashi shite iku koto ga dekimasu yō ni.

All: Kristo wa kibō no hikari, yo no yami wo terasu kata.

2. Funsō ya assei ni yotte fu-an to inochi no kiken wo kanjite iru hitobito no tame ni kaihō no hi wo hayamete kudasai. Shin no heiwa wo mukaeru koto ga dekimasu yō ni.

3. Kokyō ya kazoku to hanarete hataraki, nenmatsu wo mukaeyō toshite iru hitobito ni totte, Shu no kōtan no fukuin to, sore wo iwau tsudoi ga chikara to natte ikimasu yō ni.